

DIN ISO 20725

ICS 01.040.59; 59.120.10

Ersatz für
DIN 64076:2000-08**Textilmaschinen –
Kondenser für das Baumwollspinnverfahren –
Begriffe und Baugrundsätze (ISO 20725:2004); Text Deutsch, Englisch
und Französisch**

Textile machinery –
Condensers for cotton spinning –
Vocabulary and principles of construction (ISO 20725:2004); text in German, English and French

Matériel pour l'industrie textile –
Condenseurs pour la filature du coton –
Vocabulaire et principes de construction (ISO 20725:2004); texte en allemand, anglais et français

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm wurde vom Unterkomitee SC 1 „Spinnereivorbereitungs-, Spinnerei-, Zwirnerei- und Spulereimaschinen und Zubehör“ des ISO/TC 72 aufgestellt und vom Arbeitsausschuss NA 106-02-05 AA „Spinnereimaschinen“ (TEX-SP) im Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) zur Herausgabe als DIN-ISO-Norm verabschiedet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber DIN 64076:2000-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm-Nummer wurde geändert;
- b) ISO 20725:2004 wurde übernommen;
- c) die Norm wurde nur redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 64076: 1955-03, 1977-02, 2000-08

Inhalt

	Seite
Scope	4
Domaine d'application	4
Anwendungsbereich	4
Terms and definitions	4
Termes et définitions	4
Begriffe	4
1 Condenser	4
1 Condenseur	4
1 Kondenser	4
2 Designation of machine sides, dimensions	5
2 Désignation des côtés de la machine, dimensions	5
2 Bezeichnung der Maschinenseiten, Maßangaben	5
3 Constructional components	6
3 Éléments constitutifs	6
3 Bauteile	6
Annex A (normative) Principles of construction	8
Annexe A (normative) Principes de construction	8
Anhang A (normativ) Baugrundsätze	8
Symbols list	9
Liste des symboles	9
Liste der Symbole	9
Alphabetical index	10
Index alphabétique	11
Alphabetisches Verzeichnis	12

Textile machinery — Condensers for cotton spinning — Vocabulary and principles of construction

Scope

This International Standard establishes a vocabulary of terms and principles of construction for condensers used in cotton spinning.

NOTE 1 In addition to terms and definitions used in English and French, two of the three official ISO languages, this International Standard gives the equivalent terms and definitions in the German language; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

NOTE 2 The design of the condensers is not limited to those shown in the figures of this International Standard, which are presented as examples of different types.

Terms and definitions

1 Condenser

machine for pneumatic transport and extraction of the fibre stock from the transport air, as well as for dust extraction

Matériel pour l'industrie textile — Condenseurs pour la filature du coton — Vocabulaire et principes de construction

Domaine d'application

La présente Norme internationale établit un vocabulaire et les principes de construction relatifs aux condenseurs pour la filature du coton.

NOTE 1 En complément des termes en anglais et en français, deux des trois langues officielles de l'ISO, la présente Norme internationale donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité du Comité membre de l'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

NOTE 2 La conception des condenseurs n'est pas limitée à celle des figures de la présente Norme internationale, qui sont fournies à titre d'exemple pour différents types de condenseurs.

Termes et définitions

1 Condenseur

machine servant au transport pneumatique de la matière fibreuse, à isoler celle-ci du flux d'air résultant du transport et à la dépoussiérer

Textilmaschinen — Kondenser für das Baumwollspinn- verfahren — Begriffe und Baugrundsätze

Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt Begriffe und Baugrundsätze für Kondenser für das Baumwollspinnverfahren fest.

ANMERKUNG 1 Zusätzlich zu den Begriffen in zwei der drei offiziellen ISO-Sprachen Englisch und Französisch enthält diese Internationale Norm die gleichwertigen Begriffe in deutscher Sprache, diese sind publiziert unter der Verantwortlichkeit der Mitgliedskörperschaft in Deutschland (DIN). Es können jedoch nur die Begriffe in den offiziellen Sprachen als ISO-Begriffe angesehen werden.

ANMERKUNG 2 Die Gestaltung der Kondenser muss nicht den bildlichen Darstellungen dieser Internationalen Norm entsprechen, die ein Beispiel der unterschiedlichen Ausführungsformen sind.

Begriffe

1 Kondenser

Maschine zum pneumatischen Transport und zum Ausscheiden des Fasergutes aus der Förderluft sowie zum Entstauben bei Baumwolle